

TEI研究会2023-20 研究会の記録

[前回議事録](#)

[TEI研究会HP](#)

開催日時

2023年8月24日(木)18-20時

参加者

氏名(所属等)

永崎 研宣(一般財団法人人文情報学研究所)

岡田 一祐(慶應大学文学部)

王 一凡(東京大学教育学研究科／人文情報学研究所)

宮川 創(国立国語研究所)

藤原 静香(京都女子大学大学院／京都産業大学)

山田 慎太郎(東京大学大学院総合文化研究科博士課程)

石田 友梨(岡山大学学術研究院社会文化科学学域)

主な話題

1.自己紹介

初参加:山田氏

2.翻訳会

・TEIガイドライン・日本語訳反映に関するレクチャー

- 来月はTEIカンファレンス開催。TEIガイドラインは、更新のタイミングに合わせて日本語訳を反映してもらえるため、変更依頼の方法や現在の状況を確認した。
- TEIのGitHub(<https://github.com/TEIC/TEI>)に書き込むことで、ガイドラインの改定・翻訳の反映について議論できる
 - >issue:ガイドラインに対する議論が行われている
 - >Pull request :変更申請を行うことができる
- 日本語訳対応一覧: [TEI Japanese Translations](#) に変更を加えた

・日本語訳対応一覧の確認・更新作業(緑色セル⇒水色へ)

- 緑色のセルについて、日本語訳を確認し終了したものは水色に変更

- 確認が済んだ項目から、随時GitHubに書き込んでいった
- 今回は、attributeの途中までの翻訳確認を行った上で、エレメントにスキップしてauthorの項目から翻訳確認を実行した